



Luhansk's ART&FACTs

ВІРТУАЛЬНИЙ МУЗЕЙ
КУЛЬТУРИ ТА АКТИВІЗМУ
ЛУГАНСЬКА

VIRTUAL MUSEUM
OF LUHANSK'S CULTURE
AND ACTIVISM

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



artluhansk.com

За підтримки / Support:



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



artluhansk.com

Luhansk's ART&FACTs

ВІРТУАЛЬНИЙ МУЗЕЙ
В РАМКАХ ПРОЕКТУ
«LUHANSK'S ART & FACTS –
ЗБЕРЕЖЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ
СПАДЩИНИ ДОНБАСУ»

THE VIRTUAL MUSEUM WAS
CREATED AS A PART
OF "LUHANSK'S ART & FACTS.
PRESERVATION OF CULTURAL
HERITAGE OF DONBAS"
PROJECT

КИЇВ
KYIV 2016

Mit freundlicher
Unterstützung



Auswärtiges Amt



ЗМІСТ

Концепція музею.....	9
Методологія дослідження.....	11
Путівник онлайн-музеєм.....	15
Адміністрація музею.....	19
Долучитися.....	25



TABLE OF CONTENTS

Concept of the museum.....	27
Method of Research.....	29
Online Museum Guidebook.....	33
Administration of the museum.....	37
Join Us.....	43



КОНЦЕПЦІЯ МУЗЕЮ

Нарешті в Україні було створено перший віртуальний музей «Luhansk's Art & Facts». Він присвячений культурному та громадському життю Луганська в період між Помаранчевою революцією та Революцією Гідності.

Віртуальний музей було створено в рамках проекту «Luhansk's Art & Facts – Збереження культурної спадщини Донбасу», який ставить за мету розповісти українцям та міжнародній спільноті про культурне і громадське життя Луганська у 2004 – 2013 роках, а також сприяти руйнуванню стереотипів про культурний нігілізм мешканців регіону.

Ідея проекту належить громадському діячеві Ярославу Мінкіну (Луганськ / Івано-Франківськ, Україна) та дослідниці Анні Остафійчук (Міделбург, Нідерланди). Ця ідея виникла після початку збройного конфлікту на сході України, коли більшість артефактів культурного життя та активістської діяльності на Донбасі опинилася під загрозою знищення. Тисячні тиражі книжок та дивани неопублікованих текстів, терабайти фото і квадратні кілометри полотен, сотні мистецьких акцій та десятки громадських рухів залишилися невідомими навіть для культурних експертів та дослідників.

Проект «Luhansk's Art & Facts – Збереження культурної спадщини Донбасу» втілює Goethe-Institut Ukraine у співпраці з Молодіжною організацією «СТАН». Проект було підтримано Міністерством іноземних справ Федеративної Республіки Німеччина в рамках допомоги для країн Східного Партнерства. Консультативну та методологічну підтримку у створенні віртуального музею надає Friedrichshain-Kreuzberg Museum з Берліна. Запозичуючи передовий досвід Німеччини зі збереження локальної історії, активісти та дослідники намагаються робити проект інноваційним як для України, так і для інших країн, які мають травматичний досвід військових конфліктів.

На жаль, мало хто поза Луганськом знає про те, що відбувалося в місті та регіоні у десятиліття 2004–2013. Тому в Україні панує думка, що одна з причин війни – відсутність культури на Сході України, зокрема в Луганську, та пасивність його мешканців. Існування цього міфу підтверджують попередні проекти Молодіжної організації «СТАН», зокрема аналітична публікація «Культурна карта Луганська» (2013) та дослідження стереотипів про внутрішньо переміщених осіб «Чи бачили ви Бураїно?» (2015).

За задумом організаторів, віртуальний музей «Luhansk's Art & Facts» має пролити світло на незначну культурну хвилю в Луганську як одному з найбільших міст на Донбасі. Музей сприятиме тому, що на зміну стереотипному уявленню про «некультурність» мешканців (і колишніх мешканців) Донбасу прийде глибоке, осмислене розуміння.

Адміністрація віртуального музею закликає всіх небайдужих до співтворення віртуального музею «Luhansk. Arts & Facts» та наповнення його колекції артефактами та персональними спогадами. Експонатом музею може стати витвір мистецтва, унікальна життєва історія чи розповідь, спогад про улюблене місце чи громадський заклад, враження про подію, яка відбувалася у Луганську тощо.

Активісти вірять, що досвід створення віртуального комьюніті-музею стане прикладом для інших ініціатив зі збереження пам'яті та допоможе музеям на їхньому шляху до того, щоб стати більш дружніми та ближчими до відвідувачів, стати майданчиками для активізації локальних та віртуальних спільнот.

Проект «Luhansk's Art & Facts – збереження культурної спадщини Донбасу» є спробою довести, що можна зберігати локальний контекст, і що навіть після війни і конфлікту можна створювати архіви й музеї, де зберігається пам'ять.



МЕТОДОЛОГІЯ ДОСЛІДЖЕННЯ

Досліджуючи культурне та громадське життя Луганська 2004–2013 років, ми поєднували кілька методів, які в комплексі дозволяють охопити найповніше цю тему.

Ми розпочали з інтерв'ювання експертів – тих людей, яких можна вважати визначними представниками культурного та громадського життя означеного десятиліття. Визначивши таким чином експертів зі сфери літератури, театру, візуального мистецтва, громадського активізму та інших сфер, ми поступово розширювали мережу тих,

кого опитували. Ми йшли за принципом «снігової кулі», коли кожен експерт чи експертка радить наступних для розмови. Загалом ми проінтерв'ювали кілька десятків експертів.

Ми вживаємо слово «експерт» в широкому значенні, так само як і слово «культура». Тому серед наших експертів можна знайти як відомих сьгодні коментаторів суспільних процесів і знамих художників, так і невідомих на ім'я андеграундних фотографів і організаторів панк-концертів. Усі вони є знавцями у своїй галузі: рейв-вечірок,

руху історичних реконструкторів чи футбольних фанатів, оперного театру й університетської науки. Деякі з наших експертів побажали лишитися анонімними. Ми дякуємо усім, хто поділився з нами своїми спогадами чи матеріалами про культурне та громадське життя Луганська.

Паралельно до інтерв'ювання експертів команда збирачів артефактів проводила моніторинг ЗМІ за 2004–2013 роки, аби знайти публікації та огляди на теми культури та громадського життя Луганська.

Окрім того, ми працювали у містах, куди переїхало багато луганчан: ми поїхали до Северодонецька та Києва, особисто зустрілися з людьми, які передали на оцифрування книжки та інші фізичні артефакти для музею.

В Україні майже відсутній досвід створення музеїв, де зберігалося б сучасне. Ключовим у реалізації і підготовці проекту є прагнення запозичити міжнародний досвід та методологію збереження локальної історії. З цією метою у музеї Friedrichshain-Kreuzberg в Берліні відбулась дводенна робоча зустріч міжнародної міжсекторальної команди проекту у складі членів Молодіжної організації СТАН та представника Goethe-Institut Ukraine з музейними спеціалістками – кураторкою Яною Браун та незалежною дослідницею Мелані Кребс.

Однак при втіленні проекту виникають і складнощі, які передусім стосуються збору артефактів, адже багато з них втрачені. На відміну від класичних музеїв, де експонати збираються десятиліттями, ми робимо спробу зібрати й оцифрувати

знакові культурні та громадські події й матеріали сучасності. Вони існують у формі спогадів, а пошук таких матеріалів непростий.

Інша складність полягає в пошуку візуального матеріалу. Часом важко знайти фотосвідчення подій, що відбувалися, скажімо, у 2004 році. Чимало фотографій лишилося в аналоговому вигляді в фотоальбомах на полицях в луганських квартирах. Тому не всі візуальні матеріали в колекції музею задовільної якості. Мусимо це прийняти як даність, адже ми не вимагаємо ідеального стану й від експонатів, які бачимо в музеях.





GRAFITI-ГРА УЛЬТРАС «ЗОРІ» «МАЛЮЙ-ВТІКАЙ»

«Малюй-втікай» – тематичний графіті-квест, організований ультрас «Зорі» навесні 2012 року. «Вже за традицією разом з весною в Луганськ...»



«КОЗАЦЬКІ ЗАБАВИ»

Один з організаторів пише у статті для фанзину (збережено правопис оригіналу): «Чудовим суботнім сонячним ранком ми зібрались в парку Дружби, щоб втілити в життя «Козацькі забави». Не зважаючи на двадцятиградусний мороз, нас...»



ПУБЛІЧНА АКЦІЯ «СТАН ПРОТИВ СТАЛИНА: ОЖИВШАЯ МУМИЯ ДИКТАТОРА»

Муміянімі, літературна акція «СТАН...»



СКУЛЬПТУРА «ТРУДІВНИК ЛУГАНЩИНИ»

На честь 50-річного ювілею Жовтня на центральній вулиці Луганська був встановлений пам'ятник «Трудивнику Луганщини», в народі відомий як «Мумія Фрунзе». Висота...»



ВСЕУКРАїнСЬКИЙ МОЛОДЕЖНИЙ ТЕАТРАЛЬНИЙ ФЕСТИВАЛЬ ARTEAST

Фестиваль «Артеаст» 2012 року. Луганськ...»



ВИСТАВКА РОБІТ МАРІЇ ВДОВИЧЕНКО

Персональна виставка робіт Марії Вдовиченко відбулася в арт-кафе «Чиллаут Донбасс» 17 серпня 2013 року. На виставці були представлені роботи, створені за мотивами української...»



ABSTRACT TRANSMISSIONS

«Сеанс колективної шумової аудіовізуальної терапії для любителів експериментальної музики і саунд-арту». Брала участь Oil Texture, Sprau...»



ТЕАТРАЛЬНА СТУДІЯ DEEP

Театральна студія «Deer» (від англ. deer - глибина) – репертуарний театр, створений 2008 року при Луганському державному інституті...»



НАРОДНИЙ ТЕАТР ПРИ БУДИНКУ КУЛЬТУРИ ІМ. ЛЕНІНА

КОЛЕКЦІЯ ХРОНОЛОГІЯ ФОТОСТІНА СПОГАДИ ПРО МУЗЕЙ

ДОДАТИ АРТЕФАКТ ПОШУК



Події



Рухи



Персоналії



Артефакти



Локації

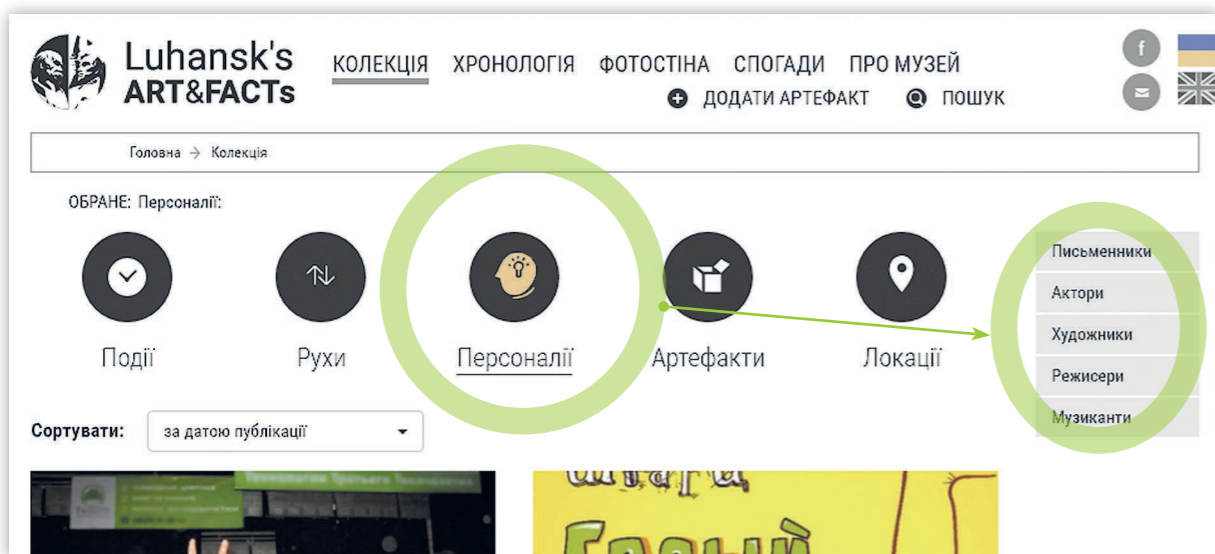
ПУТІВНИК ОНЛАЙН-МУЗЕЄМ

«Luhansk's Art & Facts» – це двомовна (українською та англійською) віртуальна платформа, яка є онлайн-музеєм та архівом водночас. Відвідувачі експозиції можуть ознайомитися з виставками і мистецькими акціями, арт-кафе та музеями, познайомитися з тими, хто формував культурне життя міста в останнє десятиліття напередодні війни. Соціологи, дослідники культури та історики можуть користуватися цим архівом у дослідженнях сходу України.

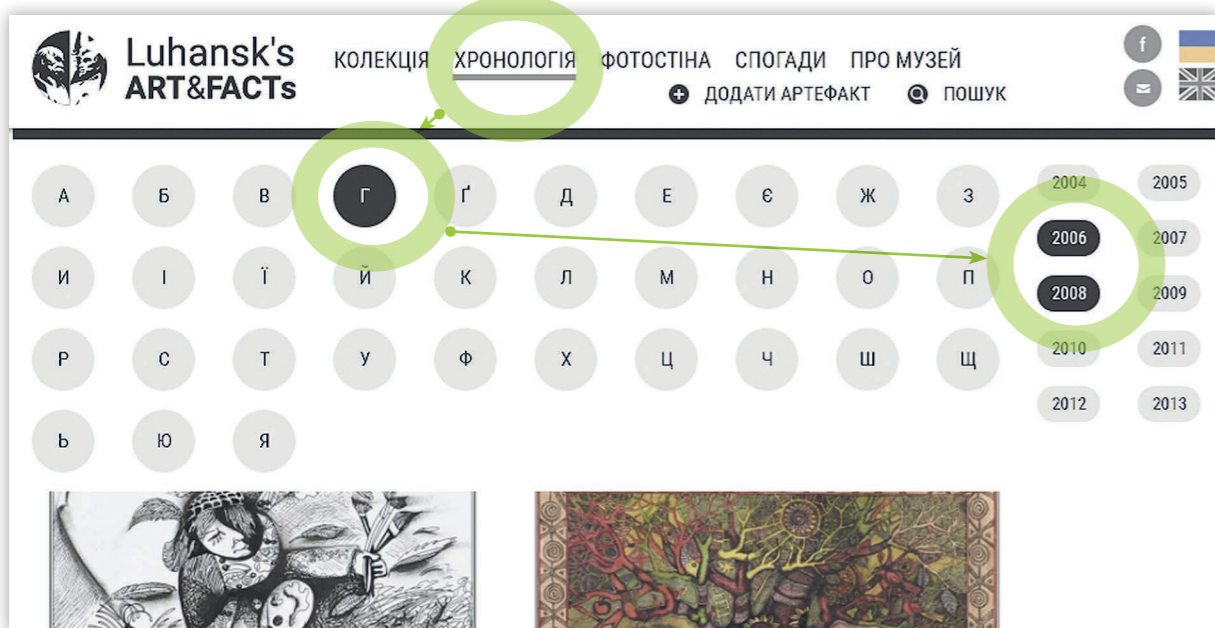
Для культурних практиків, які працювали в Луганську в цей період, це буде, можливо, перший

шанс, показати свою діяльність усій Україні та міжнародній аудиторії. Решта зможуть побачити той бік життя Луганська, що вже перетворився на культурну спадщину. І знайти відповіді на складні питання або принаймні побачити, кому можна ці питання адресувати.

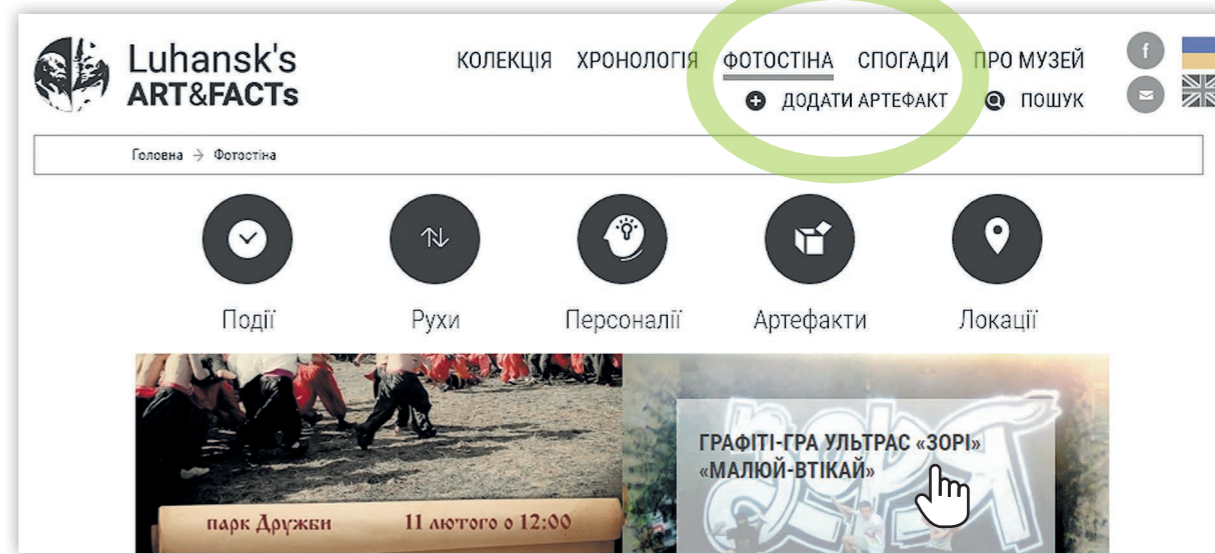
Музей включає як віртуальні експонати, так і оцифровані артефакти: книжки, тексти, картини, фотографії тощо.



Фрагмент сторінки сайту artluhansk.com. Розділ «Персоналії»



Фрагмент сторінки сайту artluhansk.com. Розділ «Хронологія»



Фрагмент сторінки сайту artluhansk.com. Загальна навігація:
Розділи «Фотостіна», «Спогади» та посилання «Додати артефакт», що веде на Google-форму.

Усі експонати в музеї розподілені на п'ять категорій. Це безпосередньо АРТЕФАКТИ, ПЕРСОНАЛІЇ, ПОДІЇ, РУХИ і ЛОКАЦІЇ. Усі вони доступні в розділі КОЛЕКЦІЯ, де можна вибрати сортування за однією з категорій. У кожній з них можна також відсортувати більш вузько.

Наприклад, у категорії ПЕРСОНАЛІЇ можна шукати лише художників, або режисерів, або фотографів тощо.

У розділі ХРОНОЛОГІЯ ви маєте змогу відсортувати всі експонати за роками їх створення чи виникнення та за алфавітом, а розділ ФОТОСТІНА – для тих, хто не любить суворих каталогізацій, а довіряє візуальному враженню.

Розділ СПОГАДИ міститиме численні тексти, довші та коротші, з інтерв'ю з луганчанами, що ми їх провели протягом літа й осені 2016 року, працюючи над формуванням колекції музею. Але це не закрита «тусівка» обраних експертів – додати спогад зможе кожен, і після премодерації він з'явиться на сайті.

Ви також матимете змогу додати артефакт, клікнувши на кнопку праворуч вгорі на кожній сторінці музею. А також лишити свій спогад на сторінці артефакту – як коментар.



АДМІНІСТРАЦІЯ МУЗЕЮ

ЯРОСЛАВ МІНКІН

Координатор проекту «Luhansk's Art & Facts – Збереження культурної спадщини Донбасу». Поет, громадський активіст і культурний інноватор, голова правління Молодіжної організації «СТАН». Організатор кампаній по відстоюванню громадських інтересів, прав людини, культурного розмаїття. Спеціалізується на локальних кампаніях на захист суспільних інтересів з використанням різних форм сучасного мистецтва. Ініціатор демократизації культурної політики на Донбасі. Експерт у галузі регіональних культурних політик.





СВІТЛАНА ОСЛАВСЬКА

Журналістка, культурна критикиня, дослідниця. Випусниця магістерської програми з культурології НаУКМА. Засновниця та головна редакторка Івано-Франківського інтернет-журналу «UFRA». Авторка медійних проєктів, що розповідають про урбаністичні ініціативи в Україні та за кордоном, культурне розмаїття, життя видимих та невидимих мігрантів в Україні, а також репортажів з Близького Сходу. Упорядниця книжки «Переселенці. Люди, які не загубили себе» («Дискурс», 2016) та співавторка видання «Майдан. Свідчення» («Дух і літера», 2016).



БОГДАН ДУБИЛЬОВСЬКИЙ

Соціальний інженер і підприємець, громадський активіст та експериментатор у сфері культури. Куратор Асоціації велосипедистів Івано-Франківська, засновник нового урбаністичного тренду – соціально-культурної мапи міста. Автор публікацій у декількох літературних альманахах. Досліджував життя української діаспори у Лондоні. Спеціалізується на громадських ініціативах з прикладним ефектом, працює із громадсько-культурним середовищем Івано-Франківська для створення нового обличчя міста.



МЕЛАНІ КРЕБС

Фрілансерка у проєктах зі збереження культурної спадщини, розвитку музеїв на Південному Кавказі, Україні та Німеччині. Вивчала ісламознавство, класичну і близькосхідну археологію та історичну антропологію у Фрайбурзі/Брайсгау та Стамбулі. Отримала докторський ступінь в галузі досліджень Центральної Азії в Університеті Гумбольдта (Берлін). Захистила дисертацію по (ре-)традиціоналізації і глобалізації ремісничих громад Центральної Азії. Працювала молодшим куратором Відділу ісламу в Етнографічному музеї в Берліні (2007– 2008). Протягом 2010– 2013 займала позицію постдоктора з урбаністичних змін на Південному Кавказі в Інституті європейської антропології (Університет імені Гумбольдта, Берлін).



ЯНА БРАУН

Музеезнавиця з Берліна, працює фрілансеркою в декількох музеях та проєктах зі збереження культурної спадщини. Спеціалізується на 2D-оцифруванні та аналізі відвідувачів. У 2010– 2011 роках працювала в Меморіалі Leistikowstraße в Потсдамі до його відкриття з постійною експозицією про історію центрального слідчого ізолятора радянської військової розвідки. З 2011 року співпрацює з Friedrichshain-Kreuzberg Museum, координуючи два проєкти з оцифрування та створення онлайн-доступу до колекцій. Співпрацює з Europeana, Deutsche Digitale Bibliothek та iRights з метою створення цифрового доступу до культурної спадщини.



ОКСАНА СВИЦ

Автор кількох наукових робіт на теми політичної інтеграції та соціокультурних проблем. Бакалавр спеціальності політологія Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника (Івано-Франківськ). Протягом 2014 року працювала в інтернет виданні «Франко Таймс».



КАЙЛ ЛОґАН

Бакалавр мистецтв у сфері міжнародних відносин Гаучер-коледжу в Балтиморі (штат Меріленд, США), магістр в галузі державного управління Інституту міжнародних досліджень в Монтерей (штат Каліфорнія, США). Проживав у Німеччині та Грузії. Доброволець Корпусу Миру в Молодіжній організації СТАН.



ХРИСТИНА ЧЕРНЕНКО

Громадська активістка та блогерка, дослідниця інтернет-комунікацій. Брала участь у розробці «Культурної карти Луганська». Магістр соціальних комунікацій.



ЄВГЕНІЙ КОРОЛЄТОВ

Луганський художник, культурний активіст, член творчого союзу «Суповой набор» та об'єднання «Луганская контемпорари диаспора». Творчість невіддільна від донбаського контексту, основна тематика робіт пов'язана з соціально-культурними проблемами цього середовища та з його особливостями (колективні проекти «Черный Олимп», «Рождение истины» та інші). Дослідник пост-інтернет суспільства художніми засобами, веб-концептуаліст. Організатор низки заходів в довоєнному Луганську, зокрема пов'язаних з сучасним мистецтвом, сучасною музикою, ультрас- та графіті-субкультурами.



Luhansk's ART&FACTs КОЛЕКЦІЯ ХРОНОЛОГІЯ ФОТОСТІНА СПОГАДИ ПРО МУЗЕЙ

+ ДОДАТИ АРТЕФАКТ 🔍 ПОШУК

фестиваль, і у 2012 році Гран-прі за спектакль «Стая» отримав Міський народний театр «Юність» з міста Горлівка, у 2013 році – спектакль «Если бы акулы стали людьми» театральної лабораторії «Театр на Чайной» (Одеса).

Ключові слова Фестивалі

Додати спогад

Ваше ім'я _____

Ваш email _____

Ваш спогад _____

Фестивалі
Виставки

Фрагмент сторінки сайту artluhansk.com. Сторінка «Артефакти».
Після опису події або іншої роботи, ви маєте можливість додати свій спогад.

ДОЛУЧИТИСЯ

Важливою рисою онлайн-музею є його відкритість та творення громадою. Тому всі учасники й свідки культурного та громадського життя Луганська, хто цікавилися – зробити вагомий внесок у збереження майже втраченої спадщини Донбасу.

Для передачі в колекцію віртуального музею оцифрованих артефактів, зв'яжіться з організаторами проекту за електронною поштою:

artluhansk@gmail.com

Також можна це зробити через сайт музею. Для цього наші програмісти створили кнопку ДОДАТИ АРТЕФАКТ. А в розділі СПОГАДИ ви зможете залишити власний спогад. І це ще не все. Замість опції коментування ми створили опцію додавання спогаду на сторінці кожного артефакту. Як бачите, ваш голос може бути почутий у різні способи. Після премодерації ваші спогад чи артефакт з'являться на сайті музею. Будьте готові, що команда музею може зв'язатися з вами, щоб уточнити деталі.

ENG



CONCEPT OF THE MUSEUM

Finally, the first virtual museum “Luhansk’s Art & Facts” has been created in Ukraine. The museum is dedicated to the cultural and social life of Luhansk from the Orange Revolution and up till the Revolution of Dignity.

The virtual museum was created as part of “Luhansk’s Art & Facts. Preservation of the Cultural Heritage of Donbas” project, which aims to tell Ukrainians and the world about the cultural and social life in Luhansk from 2004 till 2013. This is in addition to assisting with the eradication of stereotypes about cultural nihilism of the inhabitants of Luhansk.

The idea of the project belongs to Yaroslav Minkin (Luhansk/Ivano-Frankivsk, Ukraine) and researcher Anna Ostafiychuk (Middelburg, Netherlands). The idea dates back to the beginning of the armed conflict in the East of Ukraine, when most artefacts of cultural life and activism were at risk of being destroyed. Thousands of copies of books, desk drawers full of unpublished texts, terabytes of photos, square kilometres of canvases, hundreds of art events and dozens of social movements stayed unknown even for cultural experts and researchers.

The project of “Luhansk’s Art & Facts” is a collaboration between the Goethe-Institut in Ukraine and Youth Organisation STAN with financial support of the Federal Foreign Office of the Federal Republic of Germany under the Eastern Partnership initiative with consultation from the Friedrichshain-Kreuzberg Museum in Berlin. Adopting practices of saving local history from Germany, activists and researchers are trying to make the project innovative both for Ukraine and other countries, which have been traumatized by the experience of armed conflict.

Unfortunately, a great deal of cultural life in Luhansk 2004-2013 remains a blank page in the cultural life of Ukraine. It is the isolation of local cultural initiatives from the Ukrainian context (due to internal and external reasons) that created many negative stereotypes connected to the region, for example where the residents supposedly did not have any culture and the people were absolutely passive. This myth has been disproven by previous projects of Youth Organisation STAN, such as the analytic publication “Cultural Map of Luhansk” (2013) and research into stereotypes of internally displaced people “Have you seen Buratino?” (2015). The stereotypes became even more common since the beginning of military conflict in the East of Ukraine.

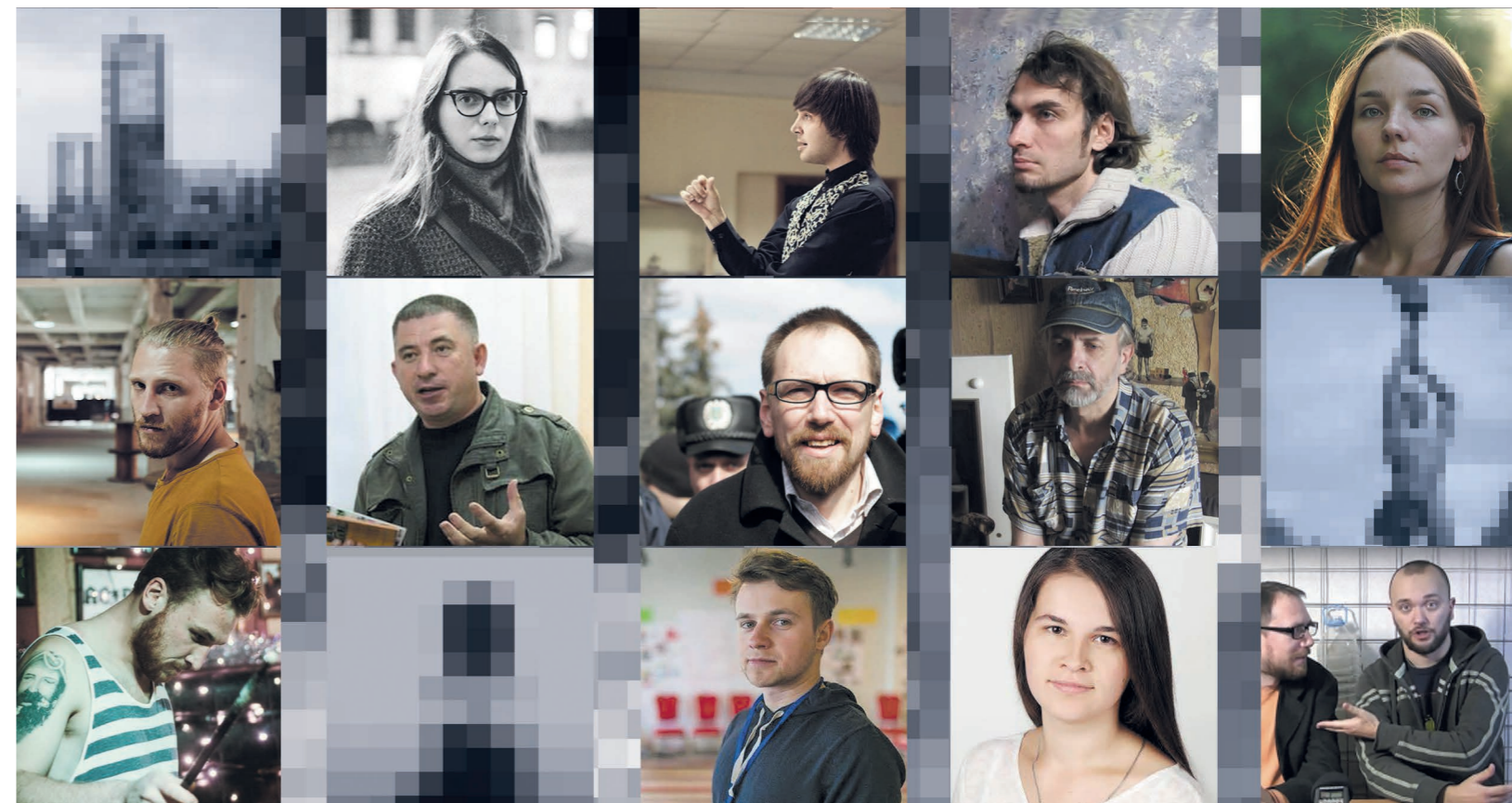
The organizers envision that virtual museum “Luhansk’s Art & Facts” will throw the light on the previously unknown cultural wave in Luhansk, one of the biggest cities in Donbas. The museum will help to bring a deep and thorough understanding of the inhabitants of Donbas (and former inhabitants) instead of stereotyping them for a “lack of culture”.

One more important mission of the museum, apart from saving the memories of cultural life in Luhansk, is the demonstration of a democratic alternative for Donbas, through the example of social and cultural initiatives, informal groups, and the building of cultural life by society. This example of a social struggle against an authoritarian tendency in the region can be of help with future reconstruction of Donbas as part of a European Ukraine.

The administration of the virtual museum encourages everyone concerned to cooperate with “Luhansk. Arts & Facts” museum in its creation and submit artefacts and personal memories to the museum. An exhibit item can be a piece of art, a unique life story, a memory about a favourite place or location, or an impression of an event in Luhansk and etc.

Active citizens believe that creating a virtual community museum experience will become an example for other initiatives to preserve memory, and will assist museums in becoming more friendly and closer to visitors, as they become a space to make local and virtual societies active.

“Luhansk’s Art & Facts. Preservation of Cultural Heritage of Donbas” project is an attempt to prove that it is possible to preserve heritage in a local context, and even after war and conflict it is possible to create archives and museums, where these memories can be saved.



METHOD OF RESEARCH

While researching the cultural and social life of Luhansk from 2004 till 2013 we used a few methods, which allow us to cover, this sphere to its fullest.

We started with interviewing experts, who are people who can be considered outstanding representatives of cultural and social life from the decade. As a result, we identified experts in literature, theatre, arts, social activities and other spheres. We went on enlarging the circle of interviewed people. We used the principal of the “snowball effect”, when every expert recommends another expert to interview for the museum. Overall, we have interviewed a few dozen experts.

We use the word “expert” in a general sense, as well as the word “culture”. That is why you can see famous commentators of social processes and well-known artists, as well as unknown underground photographers, and organizers of punk concerts among our experts. All of them are experts in their fields: rave-parties, historical re-enactments, football clubs, opera, theatre and academia. Some of our experts have chosen to stay anonymous. We are thankful to everyone who shared his or her memories or materials about the cultural and social life in Luhansk.

Simultaneously, the team collecting artefacts monitored mass media from 2004-2013 to find reviews and publications about the cultural and social life in Luhansk.

In addition, we worked in the cities where a large segment of the Luhansk diaspora relocated to, such as Sievierodonetsk and Kyiv. In both of those cities we met people who gave us books and other material artefacts to digitize for the museum in person.

There is almost no experience of creating museums with modern things in Ukraine. The key point of realization and preparing the project is the willingness to adopt international experience and methods in order to preserve local history. For that purpose, a two-day working meeting of the international cross-sectorial project team of Youth Organisation STAN, a representative of Goethe-Institut in Ukraine with museum specialist mentor Jana Braun and independent researcher Melanie Krebs was held in the Friedrichshain-Kreuzberg Museum in Berlin.

However during the project problems have occurred, which are mostly connected to collecting artefacts, as many of them are lost. Unlike regular museums, where exhibit items are collected over decades, we have tried to collect and digitize key cultural and social events and materials of the present time. These artefacts exist as memories, which are not easy to find.

Another problem is the search for visual materials. Sometimes it is hard to find photographic evidence of an event held in, lets say 2004 for example. A lot of pictures are in analogue format in photo albums on the shelves of flats in Luhansk. That is why not all of the visual materials in the museum are of good quality. We have to admit these artefacts, as we do not expect exhibit items in a regular museum to be in perfect condition as well.





GRAFFITI GAME "DRAW-AND-GO"

"Draw-and-Go" is themed graffiti game organized by the Ultras of Football Club "Zorya" in 2012. "By tradition, together with a spring in Luhansk came a...



"COSSACKS FUN"

One of the organizers writes in his article for the fanzine "Chorno-Bilyi" ("Black&White"): "Beautiful sunny Saturday morning we gathered in the Park of Friendship to bring to life "Cossack funs".



PUBLIC PERFORMANCE «STAN AGAINST STALIN: RESUSCITATED DICTATOR'S MUMMY»



Events



Movements



People



Artefacts



Locations



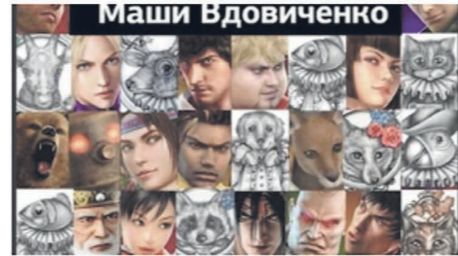
SCULPTURE «LABOURER OF LUHANSCHYNA»

A monument «Labourer of Luhanschna» was erected on the central street of Luhansk for the 50th anniversary of the October Revolution. It is known as...



ARTEAST YOUTH THEATRE FESTIVAL

The ArtEast festival was founded in 2012 by the Luhansk State Academy of Culture and Arts. It took place twice, in 2012 and 2013. In 2013 the ArtEast festival featured four days of theatrical...



EXHIBITION OF WORKS BY MARIA VDOVICHENKO

A solo exhibition of works by Maria Vdovichenko took place in the art-cafe "Chillout Donbass" on August 17, 2013. The exhibition presented works from different countries and formats of painting...



ABSTRACT TRANSMISSIONS

The session was a collective noise and audio-visual therapy for fans of experimental music and sound art. Participants included: Oil Texture, Spayo Ventax, and Anton Lapov.



THEATER STUDIO DEEP

Театральна студія «Деер» (від англ. deep - глибина) – репертуарний театр, створений 2008 року при Луганському державному інституті культури та мистецтв (пізніше – академії).



NATIONAL THEATRE AT THE HOUSE OF CULTURE NAMED AFTER VLADIMIR LENIN

The theatre was established in the 1910s, but

ONLINE MUSEUM GUIDEBOOK

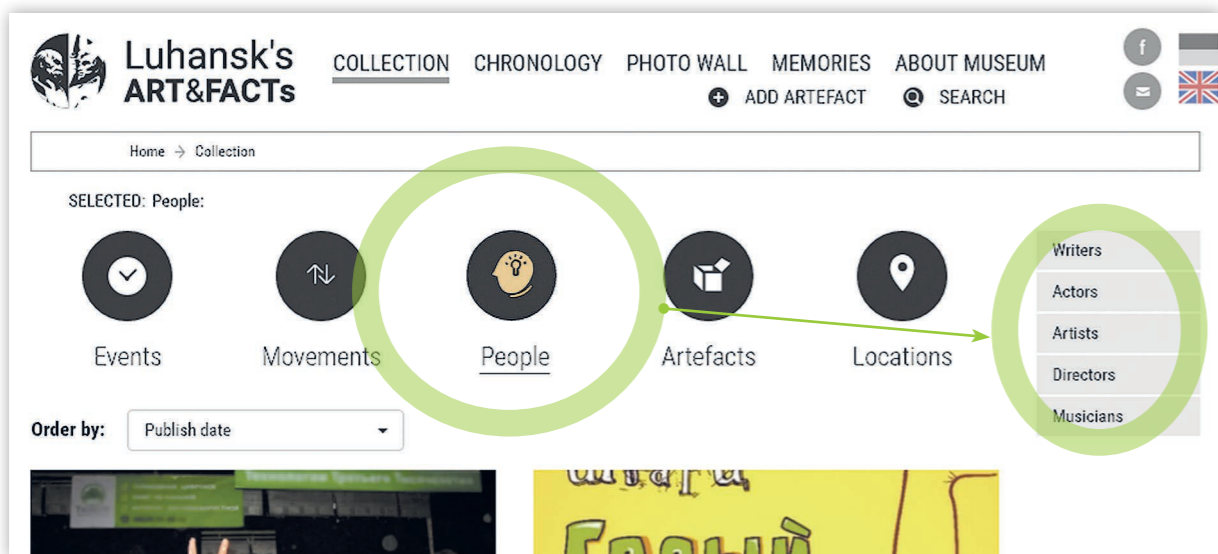
«Luhansk's Art & Facts» is a bilingual (Ukrainian and English) virtual platform, which is an online museum and archive simultaneously at the same time. Visitors can have a look at the exhibition, and art events, art-café and museums; meet people, who created the cultural life of the city during the last decade before the war. Sociologists, cultural researchers and historians can use this archive to study the East of Ukraine.

For cultural practitioners who worked in Luhansk during this period, it may be the first chance to show

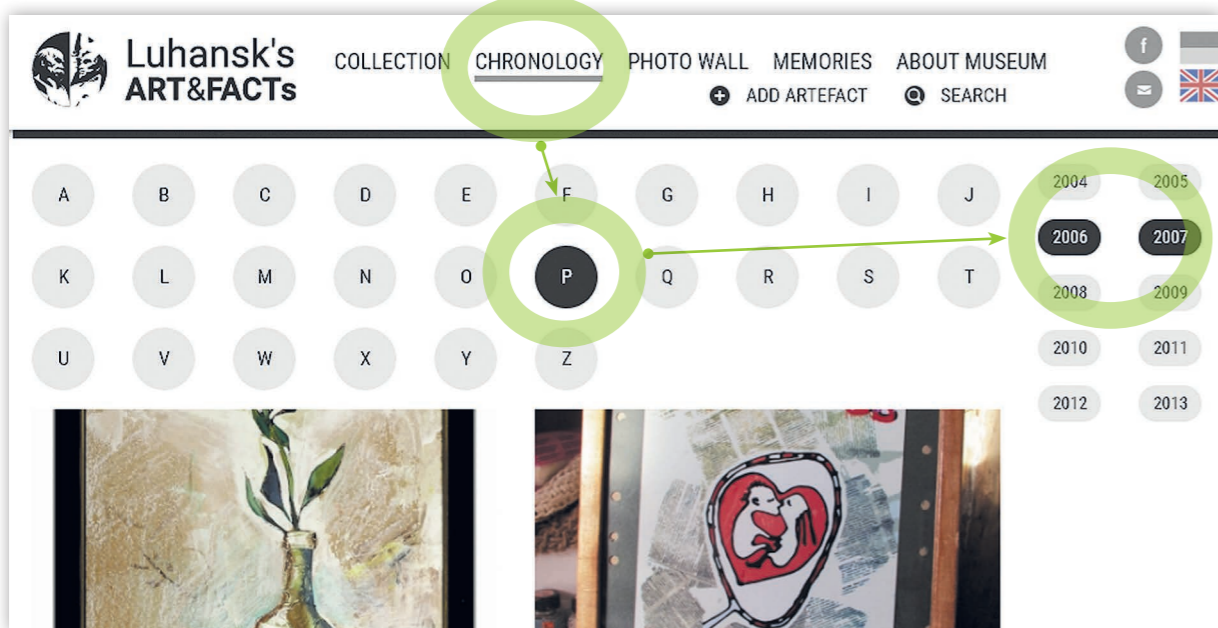
their activity to the whole of Ukraine and to an international audience.

The rest of the population can see the side of life in Luhansk, which has been turned into cultural heritage. In addition to finding answers to difficult questions, visitors can or at least to see whom they can ask their questions to them.

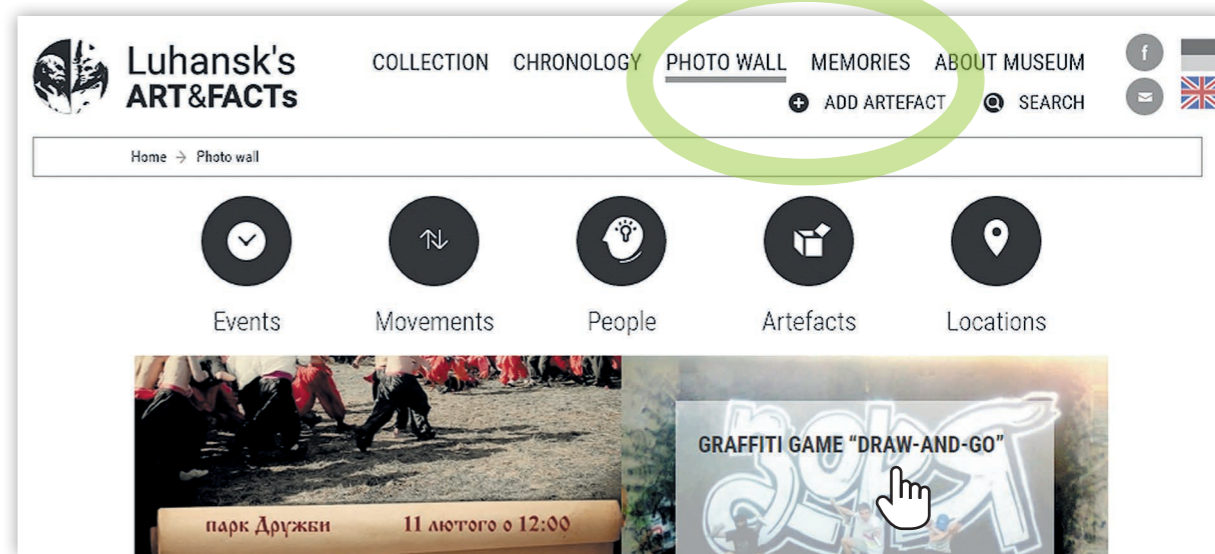
The museum includes both virtual items and digitized artefacts: books, texts, pictures, photographs and etc.



Screenshot of the website artluhansk.com from the "People" section



Screenshot of the website artluhansk.com from the "Chronology" section



Screenshot of the website artluhansk.com from the "Photo Wall", and "Memories" sections, including the "add artefact" button, which leads to a Google form for artefact submission

All the exhibit items in the museum are divided into five categories. They are ARTEFACTS, PEOPLE, EVENTS, MOVEMENTS and LOCATIONS. All of them are accessible in the COLLECTION section, where you can choose to sort them by category. In each of the subcategories you can also sort them more precisely. For example, in the PEOPLE category you can search for artists, directors, and photographers.

In the CHRONOLOGY section you can sort all the exhibit items by their year of their creation, appearance or alphabetically, and the PHOTOWALL section is for those people, who dislike strict classification systems, but prefer a visual approach.

The MEMORIES section will include numerous texts, both long and short with interviews of people from Luhansk,

which were carried out in summer and autumn of 2016, during the creation of the museum collection. But it is not only a "by-invitation party" for chosen experts, everyone can add a memory and after a review by the museum staff it will appear on the website.

You can add an artefact, as well, if you click on the button in the upper right corner, which can be found on every museum webpage. Also you can write your memory on the artefact page, as a comment.



ADMINISTRATION OF THE MUSEUM

YAROSLAV MINKIN

Yaroslav Minkin is the main coordinator of "Luhansk's Art & Facts. Preservation of Cultural Heritage of Donbas". He is a poet, cultural innovator and civil activist. He is the Chairman of the Board of Youth Organization STAN. He is also an organizer of campaigns in defence of public interests, as well as human and cultural rights. Yaroslav specializes in local campaigns in defence of public interests by using different forms of modern art. He is an initiator of the democratization of cultural politics in Donbas and an expert in the field of regional cultural politics.





SVITLANA OSLAVSKA

is a journalist, cultural critic and researcher. She has a master's degree from the National University of Kyiv-Mohyla Academy in Cultural Studies. She is a founder and editor of the local Ivano-Frankivsk online-magazine Ufra.com.ua that publishes about articles contemporary Ivano-Frankivsk. An author of media projects concerning urban initiatives in Ukraine and abroad, cultural variety, life of visible and invisible migrants in Ukraine, and also reports from the Middle East. She is the author of "Displaced. People who didn't lose themselves" book ("Discourse", 2016) and co-author of "Maidan. Witness" ("Duh i Litera", 2016).



MELANIE KREBS

Melanie Krebs majored in Islamic studies, Classical and Near Eastern Archaeology, and Historical Anthropology at universities in Freiburg im Breisgau and Istanbul. She received her Ph.D. in Central Asian studies from Humboldt University in Berlin with a thesis on the (re-) traditionalisation and globalization in Central Asian craft communities. In 2007 and 2008 she worked as a junior curator in the Islamic collection at the Ethnographical Museum in Berlin. During 2010-2013 she held a post of a postdoc in urban changes in the Southern Caucasus Institute of European Anthropology (Humboldt University in Berlin).



BOHDAN DUBILOVSKY

is a social engineer, businessman, public activist and experimenter in the field of culture. He is a member of the Ivano-Frankivsk Cyclist Association, and creator of a social cultural map of the city. Bohdan is the author of multiple publications in a few literary almanacs. In London, Bohdan investigated the Ukrainian diaspora there. He specializes in public initiatives and works with the public-cultural environment of Ivano-Frankivsk to improve the city.



JANA BRAUN

is a museum specialist from Berlin who worked as a freelancer in several museums and international projects on cultural heritage. She primarily specializes in 2D-Digitization and visitor analysis. In 2010 and 2011 she worked in the Memorial Leistikowstraße Potsdam until it's opening with a permanent exhibition about the history of the central detention prison of the KGB (1950-1983) in East Germany. Since 2011, she has worked on several projects for the Friedrichshain-Kreuzberg Museum including coordinating two digitization projects in order to create online access for the collection. She collaborates with Europeana, Deutsche Digitale Bibliothek and iRights in order to create online access to cultural heritage.



OKSANA SVISHCH

is an author of a few scientific articles on political integration and sociocultural problems. She recently completed her bachelor's degree in Political Science at Vasyl Stefanyk Precarpathian University in Ivano-Frankivsk. During 2014 she worked for the Internet media publication "Franko Times".



KYLE LOGAN

is an international development policy and professional. He has a Bachelor of Arts in International Relations from Goucher College in Baltimore, Maryland, USA and a master's degree in Public Administration from the Middlebury Institute of International Studies at Monterey in Monterey, California, USA. He previously lived in Germany and Georgia. He is currently a Peace Corps volunteer in Ukraine with Youth Organisation STAN.



KRISTINA CHERNENKO


is a social activist, blogger and Internet researcher. She participated the creation of the "Cultural Map of Luhansk". Kristina also holds a master's degree in Social Communication.



EVGENY KOROLETOV

is a Luhansk artist, cultural activist, member of the creative artistic union «Soup Set» and Association «Luhansk Contemporary Diaspora». His art is inseparable from the Donbas context. The main themes of his work are with socio-cultural problems relating to the environment and its characteristics (including the collective project "Black Olympus", "The Birth of Truth" and others). He is a researcher of the post Internet society through web conceptual art. Evgeny is an organizer of a number of activities about pre-war Luhansk, especially related to contemporary art, music, the "Ultras" football fan club and graffiti.



 COLLECTION CHRONOLOGY PHOTO WALL MEMORIES ABOUT MUSEUM
+ ADD ARTEFACT 🔍 SEARCH

was a competitive festival, and in 2012 Gran-prix won Yunost' Municipal Theatre of the town of Horlivka for their performance «Staya», in 2013 – the performance «If Sharks Would Be Humans» by the theatre laboratory «Theatre on Chainaya» from Odessa.

Keywords: [Festivals](#)

Add memory

Your name _____

Your email _____

Your memory _____

Festivals
Exhibitions

Screenshot of the website artluhansk.com from the "Memories" section, where visitors have the option to add their own memory related to a particular artefact

JOIN US

A key feature of the online museum is that it is open and created by all of society. That is why every participant and witness of cultural and social life in Luhansk, who is interested in the cultural process of the city or owns a relevant material, can contribute to saving the quickly diminishing heritage of Donbas.

To pass digitized artefacts to the exhibition, contact the organizers of the project via email:

artluhansk@gmail.com

You can also do this on the website. Our programmers created an ADD ARTEFACT button for this purpose. You can leave your memory in the MEMORIES section. That is not all! Instead of a comment option we created an option "to add memory" on every artefact's page. As you see, you can be heard in many different ways. After a review your memories or artefacts they will appear on the museum website. The museum may contact you for more details.

CONTACTS

Дата реалізації: / Release date

24.11.2016

Видавець: / Publisher

2016 GOETHE-INSTITUT UKRAINE

Координація: / Project coordinator

ЯРОСЛАВ МІНКІН / YAROSLAV MINKIN

ВАЛЕРІЙ БУБЛИК / VALERII BUBLYK

Концепція і текстова редакція: /

Project concept and text correction

ЯРОСЛАВ МІНКІН / YAROSLAV MINKIN

Дизайн та верстка макета: /

/ Design and layout brochures

СТУДІЯ «ЗІНА ДИЗАЙН» /

STUDIO «ZINA DESIGN»



**VIRTUAL MUSEUM
«LUHANSK'S ART & FACTS»**

www.artluhansk.com
e-mail: artluhansk@gmail.com

*Автор світлин: Святослав Шевченко/
Photos by Svyatoslav Shevchenko*